

Nunavik Art Alive : a museum online

The [Inuit Art Foundation](#) (IAF) has just gone online with an all-new web project entitled [Nunavik Art Alive](#). The project's goal is to showcase past and present sculpture and printmaking throughout the region. This initiative promotes artists and works of art that have influenced Nunavik – where the Inuit art market had its beginnings – from the mid-20th Century up to the present day, where numerous artists are still creating works of art.

The result of over a year of hard work within the IAF, *Nunavik Art Alive* provides a wealth of information on Nunavik art and artists:



The web site's first section gives instant access to twenty renowned Nunavimmiut artists' profiles; another thirty profiles will join these over the coming months, while new artist profiles will continue to be added to the site in future years. These profiles contain not only photos of the works created, but also information on their artists' career paths.

Another section of the site features PDF-formatted print catalogues produced from 1964 to 1989 by the Fédération des Coopératives du Nouveau-Québec (FCNQ); they give us an unprecedented opportunity to discover the entire print production of Nunavimmiut artists during this vital period in printmaking history.



Major exhibitions involving Nunavik's art and artists are also listed in the "Exhibitions" section, which covers the period from 1966 to 2010.

The "Explore the Art History" section holds information and reflections on the history of art in the region.

The microsite *Nunavik Art Alive* is the first regional project to be undertaken by the Inuit Art Foundation, which had already launched the microsite [Inuit Art Alive](http://www.inuitart.org/exhibitions/nunavikartalive) in June 2009, a virtual exhibit showcasing the works of approximately fifty Canadian Inuit artists who have been active over the past sixty years.

The next region to be targeted on an IAF microsite will be Nunatsiavut. The information this upcoming site will contain will largely be the result of research carried out by Heather Igloliorte, a Nunatsiavummiuq studying at Carleton University in Ottawa. Heather is the first Canadian Inuk to undertake a PhD in art history.

You can access the *Nunavik Art Alive* microsite at this address:

www.inuitart.org/exhibitions/nunavikartalive

New series of early childhood books in Inuktitut



This past March, the Publications Department at Avataq Cultural Institute launched the second in its series of books in Inuktitut for children aged 0 through 7. The books are illustrated by Inukjuamiuq graphic designer Nunga Echalook Torres.

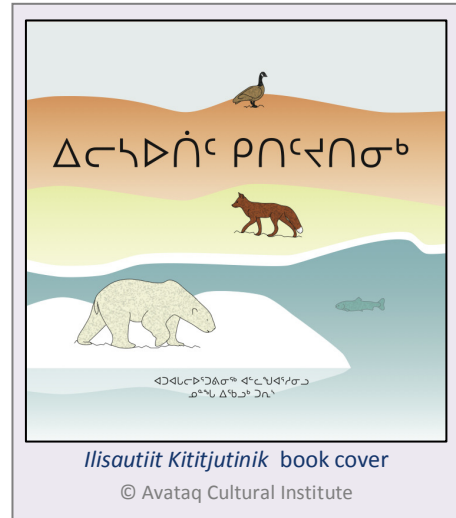
The new book, called *Inuit Sanarrutingit* (Inuit Tools) teaches children how to recognize and name, in Inuktitut, various traditional and modern tools that are most frequently used by Nunavimmiut men and women.

The initial book in this series, launched in fall 2010, is called *Ilisautiit Kititjutinik* (Learning to count). It shows children how to count from 1 to 10 in Inuktitut, using illustrations featuring the region's wild animals.

A significant portion of these books' production has been acquired by the Kativik Regional Government, which distributes them in a number of day care centres in Nunavik.

Over the coming months, several other books will be published as part of this series. Individual books may be purchased from Avataq Cultural Institute for \$16.95 per copy (tax and shipping fees not included).

For more information about Avataq's publications, contact Danielle Cyr at 1-800-361-5029, extension 250 or at daniellecyr@avataq.qc.ca.



Nunavik Fund recipients named

On March 8, 9 and 10, 2011, this year's jury for the *Nunavik Fund for Arts and Literature* - composed of two Nunavimmiut artists and one non-Inuit artist - met in Kangiqsujuaq to choose recipients for this grant program's third edition. The Nunavik Fund, supporting artistic projects that are exclusive to Nunavik, was set up in 2009 by the Conseil des arts et des lettres du Québec, the Kativik Regional Government and Avataq Cultural Institute.

The jury has made its choices and the names of recipients of the Nunavik Fund for Arts and Literature 2011 are now ready to be revealed.

Component I grants funds to assist artistic projects for individuals and artists' groups. This year's Component I recipients are:

- Cecilia Angnatuk Saunders (Tasiujaq)
- Kitty Angnatuk (Kuujuuaq)
- Mususie Cain (Aupaluk)
- Dawn Forrest (Kuujuuaq)
- Jessie Koneak Jones (Kuujuuaq)
- Joanasi Kaitaq (Kangiqsujuaq)
- Louisa Kanarjuak (Ivujivik)
- Charles Keelan (Quaqtaq)
- Maggie Kiaitainaq (Kangiqsujuaq)
- Nicoletta Mesher Verelas (Kuujuuaq)
- Tanya Mesher (Kuujuuaq)
- Gabriel Nuraki Uqaituk (Montréal)
- Annie Okpik (Quaqtaq)
- Adamina Partridge (Kuujuuaq)
- Edward Snowball (Kuujuuaq)
- Derek Tagoona (Kuujuuaq)
- Willis Tagoona (Kuujuuaq)

Component II-A is awarded each year to one Nunavimmiuq artist, who is given the chance to spend two months in Montréal as a resident artist. The award includes both a grant and a furnished apartment near Montréal's downtown area. This year's artist is Qumaq Mangiuk, from Iqviq. Qumaq plans to continue her exploration of painting and drawing during her residency, which is set for fall 2011.

Lastly, Component II-B, which gives non-Inuit artists an opportunity to spend the same type of artists' residency in two Nunavik communities, has named artists Dominique Galarneau and Marie Côté, who will spend two months during Summer 2011 in the communities of Kangiqsujuaq and Inukjuak, respectively. Dominique will continue her work in needlepoint and tapestries, while Marie will pursue her multidisciplinary artistry involving sound recordings of throat singing. Both artists hope to develop their projects in collaboration with local populations.

The deadline for registering for the next edition of the *Nunavik Fund for Arts and Literature* is **November 15, 2011**.

Application forms available [here](#).

For any question regarding the *Nunavik Fund for Arts and Literature* grant program, communicate with one of the following person:

Sammy Kudluk: 1-877-625-4845 or s_kudluk@makivik.org

Martine Dufour: 1-800-361-5029, ext. 243 or mdufour@avataq.qc.ca

Exhibition in Inukjuak featuring jewelry-making and graphic design

An exhibition showcasing the work of students in jewelry-making and in graphic design will be held in Inukjuak on May 7, 2011.

Entitled *Made in Inukjuak*, the exhibit will feature the work of nine students in jewelry-making at the Inukjuak Jewelry Studio, as well as creations by four students in graphic design at the Nunavimmi Pigiursavik Centre. The event will give Inukjuak residents a chance to admire and purchase a variety of unique and original works created by a new generation of regional artists.

The students in graphic design will exhibit their own creations, crafted during their training program; these include photos, frames, posters and tee-shirts printed with original designs, as well as designs inspired by local and regional landscapes, nature and legends. Created as limited editions, these items will be offered for sale at prices varying from \$10 to \$40.

Exhibitors in graphic design are:

- Charleen Watt, from Kuujuaq (Final year)
- Mary Mosesiapik, from Tasiujaq (Final year)
- Ira Marquand, from Kuujuaq (first year)
- Brett Ballard, from St-Jean-sur-Richelieu (first year)
- Darlene Aculiak, from Inukjuak (teacher's assistant)

made in Nunavut

by

Graphic Artist

MARY MOSEIPIK — TASIUJQAQ
 CHARLEEN WATT — KUJJUJQAQ
 IRA MARQUANT — KUJJUJQAQ

Graphic (Coordinator and Artist)

DARLENE ACULIAK — INUKJUAQ

Graphic (Teacher and Artist)

STEPHANE JACQUES — GRANBY

Jewelry Artist

JOHNNY INUKPUK — UMIUJQAQ
 SIMON ECHALOOK — AKULIVIK
 ELI QUANANACK — SALLUIT
 WILLIE MORGAN — KANGIRSUALUJUAQ
 JEFFREY WAYNE KASUDLUAK — INUKJUAQ
 DAVIDEE NASTAPOKA — INUKJUAQ
 MATTHEW GORDON — INUKJUAQ
 PAULOOSIE NULUKIE — INUKJUAQ
 GILBERT GEORGE INUKPUK — UMIUJQAQ

Jewelry (Coordinator and Artist)

LAINA NULUKIE — INUKJUAQ
 PAULOOSIE NULUKIE — INUKJUAQ

Jewelry (Teacher and Artist)

ELIZABETH ALBERT — MONTRÉAL

Exhibition
Jewelry + Print + Photo + TShirt
 May 7th at 1pm to 4pm
 in NUNAVIMMI PIGIURSSAVIK
 ᓄᓇᓴᓴ ᓴᓴᓴᓴᓴᓴ

It is a "Prestige" for the graphic art students. They are offering you a variety of their products (designed fabric, posters, photos and mounted and signed artwork, serigraphs limited quantity, selling everything ! The profits will be used for graphic equipment for the students in the six schools their representation in their field of competence. We welcome you all !

We would like to introduce you for the second time to the amazing work of our jewelry from Nunavut. The students focused for the past 2 years have to create design, fabric and produce jewelry with sterling silver and organic material. In our opinion, these are the most wonderful...! You can make it all the time to creating a career through finding their own style of design.

You can't demonstrate your interest by buying a unique piece and by being an exclusive customer. Be sure as, be aware that you are important for them and you can make a difference by buying their work with genuine orders. Thank you for encouraging you own artist. See you at the exhibition !

As for the students in jewelry-making, all poised to graduate from Level II, they will be exhibiting 9.25 sterling silver jewelry that integrates mineral materials (soapstone) and organic materials (ivory, caribou antler, muskox horn, bone, whalebone, sealskin). Bracelets, rings, brooches, earrings, pendants and chains will be on the list of jewelry to be shown and sold during the event.

In addition to Teaching Assistant Laina Nulukie, the student exhibitors in jewelry-making are:

- Johnny Inukpuk, from Umiujaq
- Simon Echaloock, from Akulivik
- Eli Quananack, from Salluit
- Willie Morgan, from Kangiqsualujuaq
- Jeffrey Kasudluak, from Inukjuak
- Davidee Nastapoka, from Inukjuak
- Matthew Gordon, from Inukjuak
- Pauloosie Nulukie, from Inukjuak
- Gilbert George Inukpuk, from Umiujaq

The exhibit will take place in the hall of the Nunavimmi Pigiursavik Centre on Saturday, May 7, 2011, from 1:00 p.m. to 4:00 p.m.

**For more information on training in graphic design and jewelry-making, contact:*

- Nunavimmi Pigiursavik school graphic design program: 819-254-8247
- Jewelry-making program at Inukjuak Jewelry Studio: 819-254-1082 ([click here to visit the jewelry studio's Facebook page](#)).

A whiff of exoticism from Salluit

Eva Quananack, Director of Salluit's adult education centre, is seldom short of ideas for starting up projects in her community. Last year, Eva asked Lynda Benjamin, a centre teacher who has taught in the region since 2002, to give dance classes for children and teens in the community. Originally from India, Lynda turned quite naturally towards dance styles such as Banghra that she had learned when she was a young girl, as well as others inspired by Bollywood films and recently discovered by the West in the popular movie [Slumdog millionaire](#).

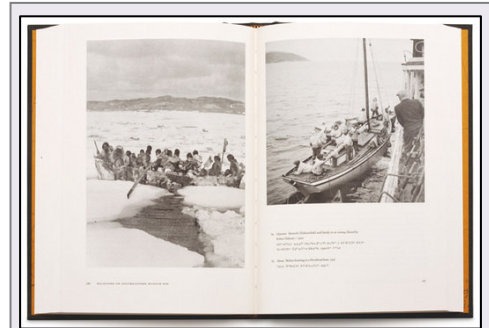


The project began with a group of twelve Sallumiut aged 8 to 14. Since October 2010, they have been taking Indian dance classes an average of four times weekly. Their efforts have paid off: they have performed at special events in their community and, more recently, at the Puvirnitug Snow Festival.

Known as *Sakiatsiat* (Inuktitut name of the Pleiades constellation), the group also perform another type of seldom-seen choreography: it combines sign language with gospel songs in both English and Inuktitut, taught by Lizzie Tayara.

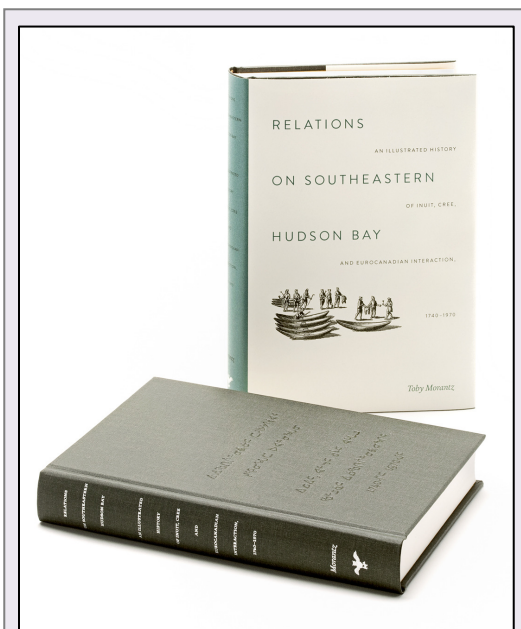
Avataq publication awarded

Relations on Southeastern Hudson Bay, a book published by Avataq Cultural Institute, has won second prize in the main national book design competition, the [Alcuin Society Awards for Excellence in Book Design in Canada](#), in the "prose non-fiction illustrated" category. This prestigious prize will make it possible for the book to appear this fall at the world's biggest book fair, held annually in Frankfurt, Germany.



Relations on Southeastern Hudson Bay
Inside the book

© Avataq Cultural Institute



Relations on Southeastern Hudson Bay
book cover

© Avataq Cultural Institute

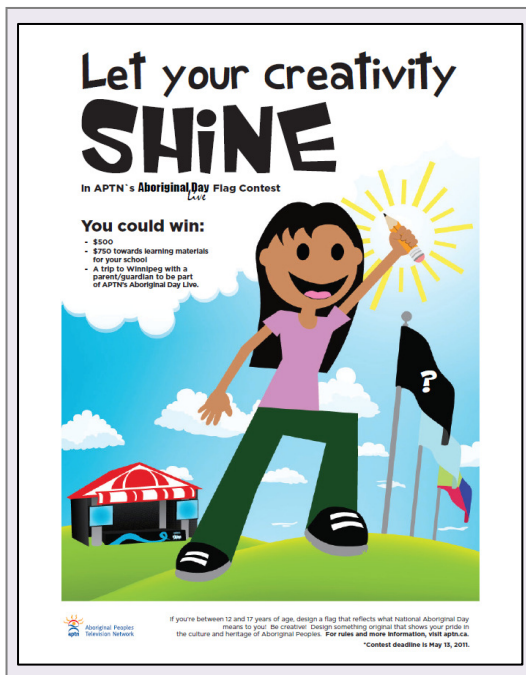
The honours go to Marvin Harder, Artistic Director of the Publication and Communication Department at Avataq. An Institute employee since 2009, Marvin sees to the graphic design of all books issued by Avataq's publications department. For this bilingual English/Inuktitut book, he has created an ingenious layout that includes an extensive archival photo section. Written by ethnohistorian Toby Morantz, *Relations on Southeastern Hudson Bay* tells the story of interactions among the Inuit, the Crees and European Canadians in Hudson Bay from 1740 until 1970.

The book is available from Avataq for \$60.00, plus shipping. For more information, contact Danielle Cyr at 1-800-361-5029, extension 250 or at daniellecyr@avataq.qc.ca.

***Relations on Southeastern Hudson Bay* summary**

"Vanishing races" was how bureaucrats and academics in the south throughout most of the 20th century viewed the people of the north. The Inuit and Crees of the Southeastern Hudson Bay coast would have been included in this category because important food resources such as beluga whales, caribou and beaver were depleted in the early part of the century. Despite this and the many other significant changes that took place in the wake of European contact, the Inuit and the Crees found ways to adapt. In fact, the first two decades of the 1900s were very prosperous years for both groups, as they were for the English and French companies whose fur trade posts quickly dotted the coastline. More recent government involvement in administration of the region and the entry of the military were further grave challenges to the way of life and wellbeing of the Inuit and Crees of southeast Hudson Bay.

APTN Flag contest: calling all young Nunavimmiut!



Nunavimmiut young people aged 12 to 17 are invited to put their creativity to work by participating in the annual flag contest sponsored by APTN, Aboriginal Peoples Television Network, for National Aboriginal Day, June 21, 2011.

The goal is to produce an original, unpublished design that either expresses the spirit of National Aboriginal Day or demonstrates pride in the culture and heritage of Aboriginal Peoples.

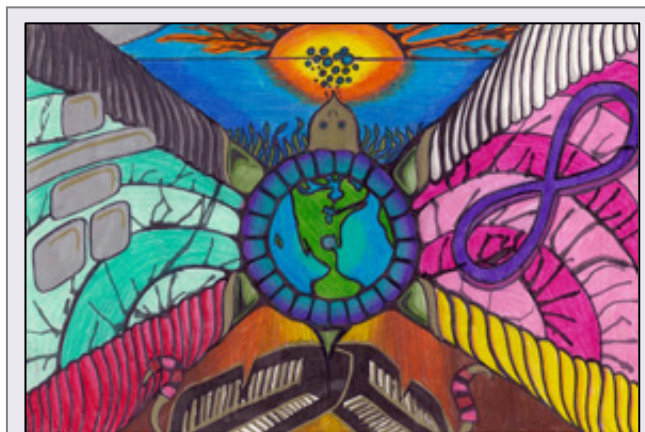
The contest winner will not only pocket a \$500 prize, but will also see their design printed on a flag to be hoisted on June 21, 2011 over APTN headquarters in Winnipeg, Manitoba; it will wave over celebrations broadcast live on National Aboriginal Day. The winner will also be invited to

the on-site celebrations of National Aboriginal Day, with air travel for two provided (for the winner and one parent/guardian), plus two nights in a Winnipeg hotel.

Note to teachers and directors in the region: if the winning design results from a school project, that school will receive an additional cash prize of \$750 towards learning materials.

The deadline for submitting designs is May 13, 2011. They should be sent to:

**APTN Aboriginal Day Live Flag Contest
ATTN: 4th floor Communications
339 Portage Avenue
Winnipeg, Manitoba R3V 2C3**



In 2010, the winner design was the one of Dylan Willet, 16 years old, chosen among 252 designs received from all over Canada.

© APTN

For all questions about the contest, dial 1-888-330-2786 or write to info@aptn.ca

To download details on contest rules: www.aboriginaldaylive.com

Visit the previous years' winners' archives:
www.aboriginaldaylive.com/flagwinners.php

Grants for Nunavimmiut artists and writers residing in Montréal

Nunavimmiut artists and writers residing on Montréal island may now apply for grants under a new program: the Fund for Montréal Aboriginal Professional Artists and Writers.

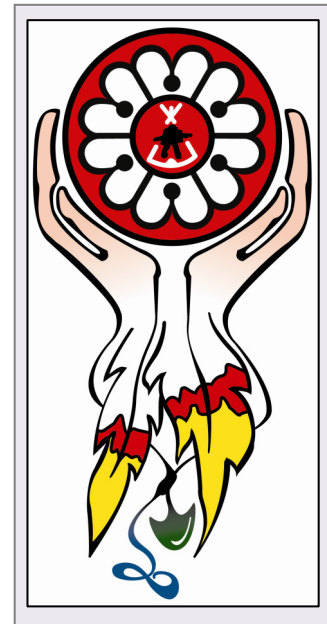
Broadly modeled after the Nunavik Fund for Arts and Literature, the Fund for Montréal Aboriginal Professional Artists and Writers will finance artistic projects up to a yearly maximum of \$10,000 for an artist or writer, and \$15,000 for an artists' or writers' group. Each year, once the **registration deadline (June 21, National Aboriginal Day)** has passed, an independent jury will select recipients from among the projects submitted.

The following types of projects are eligible:

- Personal exploration, creation, production, dissemination, advanced training or travel projects;
- Projects carried out in collaboration with a professional arts organization or a recognized professional artist or writer;
- A dissemination project.

Applications must meet at least one of the following objectives:

- Support artistic initiatives and projects that put into perspective the affirmation of a diversified aboriginal identity;
- Contribute to the artistic development and the dissemination of the works of aboriginal artists and writers;
- Encourage the realization of projects that foster access by the general public to the artistic works and productions of aboriginal artists and writers;
- Foster the production and enhance the influence of projects centred on contemporary aboriginal artistic works and activities.



This new grant program, made possible through close collaboration between CALQ and the Montreal Urban Aboriginal Community Strategy NETWORK's Art/Culture committee, has been set up within the framework of a three-year partnership agreement.

Complete eligibility requirements and application forms for downloading may be obtained by [clicking here](#).

For questions about the program and for assistance in filling out your application, **contact Lucie Mineau at 514-521-3133** or at lmineau@cooptel.qc.ca.

You may also contact *Aumaaggiivik* - Nunavik Arts Secretariat, at 514-989-9031, ext. 243 or mdufour@avataq.qc.ca.

News from Cirqiniq

Over the last few months, CIRQINIQ has made further progress in a key phase in its plans to teach circus arts in the region: it has continued its training of local instructors (called "junior instructors"), who will one day become the program's leaders.



Julia, Charlie, Tumasi, Saali and Sarah
Making a pyramid in Ivujivik
© Dan Ross, courtesy of KRG

Training for junior instructors began last fall and continued through the winter in seven new communities in the region. Circus professionals visited each of the villages of Tasiujaq, Umiujaq, Aupaluk, Akulivik, Inukjuak, Salluit and Puvirnituk in turn, and continued training and selecting junior instructors. These young educators will teach circus arts in their respective communities starting in fall 2011.

In mid-May, a group of Nunavimmiut junior instructors will set out for Wemotaci, an Attikamek village 275 km north of Montréal. Wemotaci will be hosting the Annual Gathering of Quebec [Cirque du Monde](#) Sites. These junior instructors will not only perform a circus act created for the occasion, but will also meet junior instructors from other cities and villages in the province, and further sharpen their skills.

Circus camp

For the second consecutive year, a circus camp for young Nunavimmiut aged 13 to 17 will be held in Kuujjuaq, from July 3rd to 10th, 2011. This will be an opportunity for young people, either to discover the circus arts or to continue learning skills involving juggling, acrobatics, stilts, trapeze, aerial fabric, unicycling, creating pyramids and balancing balls. Arctic sports, throat singing, costume and make-up design and drumming will also be offered as activities.

To register for the CIRQINIQ summer camp, dial **1-877-964-2961 extention 2251** or write to cirqiniq@krg.ca.



Juggling in Umiujaq

© Geneviève Bernier, courtesy of KRG

What is CIRQINIQ?

CIRQINIQ is a circus program for Inuit youth in Nunavik to explore arts and culture through fun and physical activity. In collaboration with Cirque du Soleil and partnership with the Nunavik municipalities and Kativik School Board CIRQINIQ is run through the Kativik Regional Government in the Recreation department.

For more details on CIRQINIQ, visit the program's Facebook page by [clicking here](#).

Ice Sculpting in Kuujjuaq

Six well-known artists from Kuujjuaq and Kangiqsujuaq took part in an exploratory ice-sculpting workshop, held in Kuujjuaq over the April 7 – 9 weekend.

Sculptors Juanasi Kaitaq and Jobie Arnaituk, from Kangiqsujuaq, as well as Joseph Jonas, Elijah Angnatuk, Jimmy Jonas and Sammy Kudluk, all from Kuujjuaq, created works on the Koksoak River near Kuujjuaq, making



Ice sculpting on Koksoak River

© Sammy Kudluk



Ice sculpture by Mattiusi Iyaituk, at the 2011 Snow Fest of Puvirnituk. The sculpture represents murre egg hunting, a traditional activity in Ivujivik.

© Denis Venne

use of the very ice on which they stood. The final day of the session was spent on the sidelines of Kuujjuaq's annual snowmobile race, which drew a large crowd.

This experimental session was held in preparation for a larger-scale ice-sculpting workshop, planned for winter 2012 in the region. The upcoming seven-to-ten days workshop would be open to all Nunavimmiut, giving them an opportunity either to learn about ice sculpting for the first time, or to perfect their ice-sculpting skills.

Competition in Puvirnituk

Every other year, the Puvirnituk community holds an ice- and snow-sculpting competition during its snow festival. This year, Mattiusi Iyaituk, from Ivujivik, won top honours in ice sculpting, while Peter Novalinga and Johnny Sivuarapik produced the winning snow sculpture.

Photos of the works in this competition, taken by Denis Venne, a photographer known as "Jode", can be viewed by [clicking here](#).

Call for applications for young performing artists

Kativik Regional Government (KRG) is inviting Nunavik youth to participate in the cultural program at the Arctic Winter Games in Whitehorse, Yukon in March 2012.

The Games are a way to bring together bright and talented young performing artists from each of the international contingents to share their talents, gifts and abilities with the community and other games participants. It is also an opportunity for participants to perform in a variety of settings in a Games environment.

The team will be comprised of a maximum of six performing artists plus a Coordinator and Chaperone.

The following artistic disciplines are eligible:

- Circus
- Storytelling
- Throat singing
- Traditional drums
- Singing
- Dance (square/hip hop)
- Theatre
- Music



Interested persons should fill out an application form, available on the KRG site ([click here](#)) and return it to the address indicated, by the deadline: Monday, May 16, 2011.

For all additional information, contact Karin Kettler at 1-877-964-2961, extension 2251, or via email at kkettler@krg.ca.

Grants from Canada Council for the Arts

Nunavimmiut artists and writers are eligible to the numerous grant programs from Canada Council for the arts, which provide financial support to artistic projects. As long as a project fits the program criteria, applicants only have to submit the application form properly before the deadline.

Here are some grant programs with soon-to-come deadlines (note that the first one concerns the financing of transportation, while the second one is about projects funding):

1) Aboriginal Peoples Collaborative Exchange National and International: Travel Grants

The Aboriginal Peoples Collaborative Exchange program assists Aboriginal artists (individuals) or artistic groups from Aboriginal communities to travel to other Aboriginal communities to share traditional and/or contemporary knowledge or practices that will contribute to the development of their artistic practice.

The program fosters unique artistic relationships and networks through these collaborative exchanges among Aboriginal artists from all disciplines.

- Deadline for submissions: anytime, but at least **eight weeks before** the travel date.
- Maximum amount for an artist (individual): up to \$3,000

[Click here to see the criteria and to download the application form.](#)

Examples of Successful National Travel Grants

- An emerging artist collaborated with a Cree elder to document the traditional hide tanning process.
- An established artist was invited to lead a birch bark basketry workshop in Inuvik.

Examples of Successful International Travel Grants

- A traditional dancer was invited to participate in an Indigenous Arts Conference in New Zealand.
- An Aboriginal mask maker from the Maritimes was invited to do a two-week mentorship with a Native-American flute-master from Massachusetts.

2) Aboriginal Peoples Collaborative Exchange: National and International Project Grants

The Aboriginal Peoples Collaborative Exchange (APCE) program provides support for Aboriginal artists to travel to other Aboriginal communities to collaborate in a traditional or contemporary artistic practice.

It aims to foster unique artistic relationships and networks through inter-nation collaborative exchanges among Aboriginal artists, across all disciplines.

- Deadline for submissions: **May 15th and November 15th**
- Maximum amount for an artist (individual): up to \$5,000 for travelling within Canada and \$10,000 for travelling to and from a destination outside Canada.
- Maximum amount for artists' collectives: up to \$20,000 for travelling within Canada and up to \$30,000 for travelling to and from a destination outside Canada.

[Click here to see the criteria and to download the application form.](#)

Need help?

For assistance in order to apply to one of these grant programs, don't hesitate to contact Noël Habel, Program Officer for the Canada Council for the Arts at 1-800-263-5588, extension 4178 or at noel.habel@canadacouncil.ca

You can also contact either Martine Dufour, Aumaaggiivik Coordinator, at 1-800-361-5029, extension 243, mdufour@avataq.qc.ca, or Sammy Kudluk, Makivik/Aumaaggiivik Arts Liaison, at 1-877-625-4845 or at s_kudluk@makivik.org.
